



当代学术文丛



晚清在华外报活动与中国报人
清末报人海外留学与办报活动
欧美新闻家访华对中国报人的影响
清末民初报人的跨中西文化特质

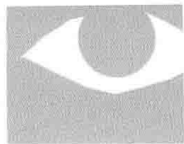
Qingmo Minchu Baorende Kuazhongxi Wenhua Tezhi Yanjiu

清末民初报人的 跨中西文化特质研究

王海 著



江西人民出版社
Jiangxi People's Publishing House
全国百佳出版社



清末民初报人的 跨中西文化特质研究

Qingmo Minchu Baorende Kuazhongxi Wenhua Tezhi Yanjiu

王海 著



江西人民出版社
Jiangxi People's Publishing House
全国百佳出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

清末民初报人的跨中西文化特质研究 / 王海著. —南昌 :
江西人民出版社, 2017.11

ISBN 978-7-210-09964-2

I . ①清… II . ①王… III . ①报纸—新闻工作者—
研究—中国—近代 IV . ① K815.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 296603 号

清末民初报人的跨中西文化特质研究

王海 著

责任编辑 : 徐明德 饶 芬

书籍设计 : 同异文化传媒

出 版 : 江西人民出版社

发 行 : 各地新华书店

地 址 : 江西省南昌市三经路 47 号附 1 号

编辑部电话 : 0791-86898965

发行部电话 : 0791-86898801

邮 编 : 330006

网 址 : www.jxpph.com E-mail : gjzx999@126.com

2017 年 11 月第 1 版 2017 年 11 月第 1 次印刷

开 本 : 787mm × 1092mm 1/16 印张 : 19

字 数 : 280 千字

ISBN 978-7-210-09964-2

赣版权登字—01—2017—973

版权所有 侵权必究

定 价 : 46.00 元

承 印 厂 : 虎彩印艺股份有限公司

赣人版图书凡属印刷、装订错误, 请随时向承印厂调换



当代学术文丛

教育部人文社会科学研究自筹经费项目

“民国报人的跨中西文化特质研究”（10YJE860001）成果

| 目 录 |

第一章 导论	— 1
第一节 研究缘起	— 1
第二节 概念界定与思路	— 6
第三节 研究方法	— 8
第二章 晚清在华外报活动与中国报人	— 10
第一节 在华外报活动及其历史分期	— 13
第二节 在华传教士报刊世俗化对中国报业的影响	— 27
第三节 在华外报馆与中国早期报人	— 44
第三章 清末报人海外留学与办报活动	— 66
第一节 中国报人海外留学与报刊活动	— 66
第二节 维新派报人从报坛边缘到中心	— 81
第三节 辛亥革命中海外报人的作用	— 99
第四章 民初欧美新闻家访华对中国报人的影响	— 118
第一节 民国初年欧美新闻家访华	— 120
第二节 欧美新闻家访华对中国报人的影响	— 124

第五章 清末民初报人的跨中西文化特质	— 133
第一节 清末民初报人跨中西文化特质的生成	— 134
第二节 报人跨中西文化特质对报业的影响	— 142
第六章 民国报人的新闻思想与国际交流	— 151
第一节 民初新闻学的发展	— 152
第二节 民国报人的跨中西文化新闻观	— 166
第三节 民国报人争取国际话语权活动	— 262
参考文献	— 287
后记	— 297

第一章

导论

第一节 研究缘起

中国近现代报刊沿袭着西方传教士、外国政府或出版商在中国创办的中外文报刊与中国本土报刊并存，外报推动中国本土报刊走向现代化的发展轨迹。在中西报刊和文化融合的过程中，清末民初（1840-1928）的一批批跨中西文化的中国报人成长起来，他们的报刊活动和新闻思想推动了中国新闻事业的发展。

在19世纪上半叶外报进入中国的初期，梁亚发、林则徐、魏源、袁德辉、梁进德和亚林等少数中国“报人”开始接触西方传教士创办的中外文报刊。根据伦敦布道会传教士伟烈亚力（Alexander Wylie）编著的《基督教在华传教士纪念录》的记录，从1800年至1867年，338位在华传教士（不包括其家人和中国助手）出版各类中外文出版物1067种，梁亚发等中国早期“报人”的著述和译作罗列其中，《纪念录》收录了《中外新报》《中外新闻七日录》《察世俗每月统记传》《遐迩贯珍》《东西洋考每月统记传》《特选摄要》《上海新报》《中外杂志》《六合丛谈》《天下新闻》共10种传教士中文报刊^①，这批中文报刊是中国近

^① Alexander Wylie. *Memorials of Protestant Missionaries to the Chinese*. Shanghai, American Presbyterian Mission Press, 1867, p.325.

代中文报刊的代表。

从 1845 年《德臣报》(*The China Mail*) 和 1853 年《孖棘报》(*The Daily Press*) 在香港创刊到 1895 年, 在华外报成功实现本土化, 催生了中国近代报刊的兴起。在这个“洋人出钱, 秀才办报”的时期, 黄生、伍廷芳、陈霁亭、王韬等曾经留学海外的报人在香港和上海创办中国近代第一批中文报纸; 1872 年《申报》创刊, 上海外报的本土化和办报模式对于国人自主办报发挥着示范作用, 推动了中国近代报纸的兴起和发展。服务于通商口岸中外报馆的江浙籍文人沈毓桂、冯桂芬、孙玉声、张继斋、张蕴和、李伯元、狄楚青、邵力子、钱昕伯、蒋芷湘、蔡尔康等由“秉笔华士”转变为中国近代报业的真正报人。

从 1896 年到民国初期, 中国报业经历了维新变法和辛亥革命的报纸改良, 逐渐走向现代化。民初报人告别了清末“秉笔华士”和末路文人的定位, 其形象和社会地位发生根本性变化, 报人和记者开始以“无冕帝王”自居。民初《中华民国临时约法》的颁布和《暂行报律》的取消, 为报纸的发展和报人的成长创造了良好的环境, 越来越多的新式学堂学生和留学生加盟多元化来源的报人群体, 他们逐渐成为专业记者和中国报业的主体。黄远生、邵飘萍、林白水、刘少少、徐彬彬、胡政之、陈独秀、胡适等一批兼容中西文化的著名报人和学者活跃在中国报坛。随着民初“政论时代”向“新闻时代”的演变, 中国报坛流派纷呈, 群星璀璨, 如职业报人陈布雷、戈公振、顾执中、邹韬奋、徐铸成, 政治宣传家报人章士钊、于右任, 鸳鸯蝴蝶派小说家报人包天笑、徐枕亚、张恨水、周瘦娟、严独鹤, 报业老板史量才、张竹平、成舍我等。

民国时期, 中国报业走向了现代化, 而外报对中国报纸、报人的影响和中西文化的融合还在延续。根据 1935 年卡尔·克劳公司 (Carl Crow, Inc.) 出版的《中国报刊目录》(*Newspaper Directory of China*) 的记录, 当时全国共有 637 种中文报刊和 67 种外文报刊。大批跨中西文化背景的民国报人服务于外报馆和外国通讯社, 而中国报刊和官方、民间新闻通讯社的消息来源依然依赖于路透社、美联社等西方媒体。

在我们的视野中，民国时期中国报刊完全独立于外报，中西报刊和文化融合的发展脉络似乎中断了。“民初三杰”、“竖三民”、“横三民”和“文人论政”、“报刊论战”、维新变法和辛亥革命报刊、新文化运动报刊等中国新闻史的政论标签为人耳熟能详，而人们对于活跃在国际传播领域的赵敏恒、汪英宾、张季鸾、林语堂、潘公弼等一批跨中西文化的民国报人及其新闻实践和新闻思想知之甚少。

民国报人为后人留下了珍贵的新闻采写案例、新闻作品和新闻著述。新闻奇才汪英宾（1897-1971）以书画家、新闻学者和社会活动家的身份享誉 20 世纪二三十年代中国新闻界。他任职《申报》期间由报馆派往美国密苏里大学新闻学院、哥伦比亚大学新闻学院学习并获得硕士学位，其硕士学位论文《中国本土报刊的兴起》（*The Rise of the Native Press in China*）于 1924 年 5 月在纽约出版，被誉为中国新闻史学的开山之作。回国后，汪英宾积极参与中国新闻教育和报业发展并引进美国的办学模式和新闻理念，在 20 世纪 20 年代他先后主持创办和参与上海南方大学报学系与报学专修科、光华大学、沪江大学商学院报学系的建设；在 1928 年美国密苏里大学新闻学院建院 20 周年纪念日之际，汪英宾书写篆体“舆论师资”之横匾，海运送往母校，在 1936 年 6 月美国密苏里大学新闻学院同学会上海分会成立大会上当选会长。

赵敏恒是活跃于 20 世纪 20 年代至 40 年代国际新闻界的著名华人记者，被誉为“20 世纪中国最牛的记者”。在当时世界形势变幻莫测的国际舞台上，路透社的著名记者赵敏恒（1904-1961）在“九一八”事变、“西安事变”和“开罗会议”等关系中国命运的新闻报道中，以全球独家新闻报道而享誉海内外并荣获路透社殊荣“金烟盒奖”。赵敏恒一生为我们留下了《采访十五年》《新闻圈外》《伦敦来去》《外人在华新闻事业》（*The Foreign Press in China*）等著述，为中国新闻界采写评编的业务和新闻教育的发展提供了宝贵的建议。

以“两脚踏中西文化，一心评宇宙文章”而闻名于世的中国现代小说家、散文家和报刊活动家林语堂（1895-1976）对于中西新闻事业有独特而深刻的认

识。从1932年起,林语堂先后创办或主编《论语》《人间世》《宇宙风》等刊物,影响广泛而深远。林氏对于中外新闻学及其发展有着独特而颇有建树的论述,《中国新闻舆论史》(A History of the Press and Public Opinion in China)、《中国杂志的缺点——〈西风〉发刊词》等论著集中反映了林氏的新闻观,至今对于中国新闻界和中西文化交流依然具有重要的借鉴和指导作用。林语堂用英文撰写的《中国新闻舆论史》把新闻史学与舆论学结合起来,建立了最早的舆论史学研究的框架结构和理论体系,堪称中国新闻舆论学研究的开山之作。

报纸报人是中國新闻史通用的陈述方式,大陆学者关于晚清至民国新闻史的传统研究以中国近现代史上的社会变革和党派论战为主线,将报纸报人放在几次国人办报高潮的背景下进行考察。两岸报刊史共同使用的是“洋务运动—维新运动—革命预备(或立宪运动)—辛亥革命时期—民国初年”的叙述框架,以政治目的(革命或维新)与阶级(如封建旧官僚与资产阶级革命派)作为分期、分节的判准。^①如曾虚白《中国新闻史》(台北:国立政治大学新闻研究所,1966年)、赖光临《中国新闻传播史》(台北:三民书局,1978年)、《中国近代报人与报业》(台湾商务印书馆,1980年)、胡道静《新闻史上的新时代》、张静庐《中国的新闻记者与新闻纸》、赵君豪《上海报人的奋斗》(国光印书馆,1944年)、梁元生《林乐知在华事业与〈万国公报〉》(香港中文大学出版社,1978年)、方汉奇《中国近代新闻事业通史》第一卷(北京:中国人民大学大学出版社,1992年)、刘家林《中国新闻通史》(武汉:武汉大学出版社,1995年)等著述以中国报刊发展史为脉络,论述了中国报人的成长过程。以中国近代历次社会变革为脉络的报纸报人叙述方式的合理性不容置疑,但是这种叙述报刊史的方法容易流于片面,以后世观点臆测的政治意图来区分各种出版品的性质,而忽略了其形式、资金、对象等更基本的差异或者牵涉于报刊出版内外更复杂

^① 李仁渊:《晚清的新式传播媒体与知识分子:以报刊出版为中心的讨论》,稻乡出版社2005年版,第8页。

的社会关系，如传统的报刊史叙事将《时务报》和《清议报》都视为维新报刊，而忽略了海外与国内、流通方式、支持者与出资者等关键性的差异；政治不明确的商业报刊、小报、白话报等出版品被低估或者排除在外，并且高估政治刊物的影响力，扭曲当时的出版图像。^①

上述研究方法在历史条件下无疑都是科学的。然而，报业不仅有自身的发展规律，而且报人是联系社会诸多群体并与政治、经济和文化互动的行业群体。关于报纸报人的研究更需要置于中国社会变革的背景下进行多维度分析。现当代新闻史学著述很少从社会如何造就清末民初报人跨中西文化的特质及其在报人群体从边缘人走向公共知识分子成长过程中发挥重要作用的脉络来论述。

近年来，徐铸成《报海旧闻》（修订版）（生活·读书·新知三联书店，2010年）以亲历的报纸和报人个案为线索，采用故事性叙述和理性评述相结合的手法详实地论述了近现代中国报人和报业发展中的史实趣闻，《报人张季鸾先生传》（生活·读书·新知三联书店，2010年）描写了张季鸾毕生报人的传奇故事，以人物个案反映了民国报人的生存环境和报业发展态势；洪煜《近代上海小报与市民文化研究》、王敏《上海报人社会生活（1872-1949）》等从报纸与地域文化的研究角度，把报纸报人研究引向了多维度和跨学科研究；张功臣《民国报人》（新星出版社，2010年）和狄沙主编《报人生涯五十年》（卓越文化出版社，2006年）分别以人物个案描述了近现代报人的职业生涯和精神面貌；李仁渊《晚清的新式传播媒体与知识分子：以报刊出版为中心的讨论》（稻乡出版社，2005年）论述了近现代报人在传媒政治化过程中的作用；宋晖《崛起的力量——中国记者群体产生和发展的历史》（人民日报出版社，2006年）论述了社会转型背景下中国早期记者群体的产生成长过程；陈继静《欧美传媒与新闻教育对民国报人的影响——成舍我的“五洲未定一年游”》（世新大学舍我纪念馆博士后研究员、

^① 李仁渊：《晚清的新式传播媒体与知识分子：以报刊出版为中心的讨论》，稻乡出版社2005年版，第8-9页。

中国人民大学新闻学院史论部讲师)一文另辟蹊径,避开对成舍我个人传记式的传统研究路径,将其置于民国报业甚至社会的宏大背景中,集中考察成舍我于1930年出国考察一年的经历及其影响。以成氏对欧美传媒与学校的访问为切入点,运用心理史的方法和社会史的视角,揭示欧美游历对成舍我建构报人与教育家认同的影响,进而探讨西方文化在近代报人的新闻理想建构中发挥的作用。

中国报业特殊的中西融合发展轨迹决定了清末民初报人的跨中西文化特质。与中国早期报人比较而言,作为中西报刊融合的继承者和践行者的清末民初报人大多出身显赫,接受了新式学堂和西方教育。他们把中西方的新闻理念融合在新闻实践中,同时总结中国报业发展规律并进行中西新闻事业的比较,推动了中国报业的现代化进程和中西文化交流。

第二节 概念界定和思路

所谓民国报人的跨中西文化特质指的是,清末民初在西学东渐和中西文化冲突与融合的社会背景下,在华外报实施本土化并推动中国本土新型报刊兴起过程中,服务于外报馆的“秉笔华士”在访华欧美新闻家和海外中国报人办报活动影响下,在维新变法和辛亥革命中实施自主办报而蜕变为跨中西文化并具备现代化报业理念的报人。基于此,民国报人群体形成了融合中西文化的新闻观,他们接受了外报及其新闻观并将其本土化,开创了中国报业和新闻学的新局面,在国际传播领域争取话语权并传播中国声音。

在所有跨文化的界定中,其题中应有之义是传播主体处于中西文化主流价值观掌控和影响下,其自身的文化实践及其思想受两种文化价值观支配和影响。具体到民国报人的跨中西文化特质,就是他们既受到中国传统文化如儒家思想的教育与支配,又受到西方新思想和办报理念的影响。他们对待西学及其价值观表现出较强的认同感,而且在办报实践中自觉履行西方的办报理念。为此,这里不再赘述有关跨文化的各类界定,而将其基本内涵与民国报人跨中西文化

之特质直接联系起来并加以说明，旨在阐释民国报人跨中西文化特质形成的历史背景、生成机制、具体表现及其对中国报业的影响。

本书的主要内容和基本思路如下：

第一，清末民初（1840-1928）在华外报在西学东渐和中国社会转型过程中扮演着培养中国早期报人的角色，在华传教士创办的宗教性和世俗化中外文报刊、外国商人和外国政府代理创办的中外文报刊为中国本土新型报刊的兴起培育了办报人才和管理人才，而中国早期报人跨中西文化的特质注定了其在历史上发挥的重要作用。

第二，在19世纪初，中国已经由所谓的“泱泱大国”迅速沦落为世界的边陲，面对外人的军事和文化入侵，清廷被迫承认西方国家先进的军事、科技力量，以及政治、法律和文化制度的优越性，实施系列改革措施，其中的重要举措包括派遣公费留学生到欧洲、美国和日本等国家学习。无论是官派留学生而后成为报人的，还是服务于外报馆期间自费海外留学的中国报人，最早尝试创办中国本土新型报刊者大都是这些跨中西文化的报人。

第三，梳理民国报人的跨中西文化特质在中国近现代报刊发展和中西文化融合中的形成和作用。中国近现代报刊发轫于“西学东进”过程中的外报和本土报刊，作为外报本土化和中国报刊兴起的实践者，清末民初科举制度下的江浙文人在中西文化融合的社会大背景下，如何从“秉笔华士”转变为真正的报人。

第四，20世纪初至二三十年代，西方报刊和通讯社继续影响着中国报刊，时代造就一批跨中西文化的民国报人群体担当中国报刊现代化和中西文化融合的主角。随着欧美等西方国家现代新闻事业的确立，以北岩爵士（Lord Northcliffe）、威廉（Walter Williams）博士为代表的欧美新闻家连续访华，为中国报界带来了西方新闻理念和管理经验，促进了中国报人赴欧美日国家学习现代新闻学和参与国际新闻活动及其文化交流，并帮助中国建立新闻学系，这些因素进而提升了中国报人的职业地位和社会地位，并加强了民国报人的跨中西文化特质和在国际传播舞台的影响力。

第五，从个案的社会背景和新闻实践中挖掘清末民初报人的跨中西文化特质的生成机制，进而剖析中国报人在中西报刊和文化融合中发挥作用并产生互动的深层原因。生活在特定社会背景下中国报人的新闻实践、新闻作品的形成有其必然性。比较分析抽样报人的出身、教育背景、习俗爱好、文化认知、价值取向，进而探索这些要素如何影响他们吸纳外报和自主办报。

通过抽样案例的新闻作品和新闻著述，从中西报刊文化比较和融合的维度系统分析民国报人的跨中西文化特质及其生成机制，再现时代背景下民国报人处理新闻信息的技巧、对中西新闻理念差别的感悟及其融会贯通的把握，进而总结和提炼其新闻思想。

第六，以汪英宾、柏德逊、戈公振、白瑞华、林语堂、赵敏恒六位民国报人及其新闻学作品为案例，论述民国报人的跨中西文化特质正是促进中国新闻事业现代化和中国报人参与国际传播活动的基础。

第三节 研究方法

一、文献综述法：在现当代关于在华外报活动、维新变法和辛亥革命报刊活动、欧美新闻家访华等话题的研究成果基础上，结合清末民初时期相关经典文献记录，总结晚清在华外报活动、中国报人赴美欧日留学和考察、维新变法和辛亥革命报刊活动对中国早期报人跨中西文化背景的影响，进而归纳清末民初报人跨中西文化特质的生成及其与其新闻思想和对外文化传播的互动影响作用。

二、比较统计法：从所抽取民国报人的出身、教育背景、新闻实践、新闻作品和新闻著作等层面和参数来比较分析其跨中西文化的成长经历，并总结其群体特征和生成机制。

三、个案研究法：通过汪英宾、柏德逊、戈公振、白瑞华、林语堂、赵敏恒报刊活动及其作品所蕴含新闻思想的案例剖析，总结民国报人在中国报业现代化和中西文化融合过程中的地位和作用。

重点和难点：

一、在华外报本土化和中国近现代报刊兴起过程中，早期报人“秉笔华士”如何由末路文人转变为现代意义的报人；在民国特定的时代背景下，为什么跨中西文化的民国报人群体在中国报刊现代化和中西文化交流中担当主角。

二、从民国报人的生活经历和新闻实践中提炼其中西文化背景的特征，以及该群体对中国报业现代化和中西文化融合所发挥的主导作用。

三、从汪英宾、柏德逊、戈公振、白瑞华、林语堂、赵敏恒等跨中西文化民国报人的中外文新闻作品和著述中总结其处理新闻信息的技巧和策略，及其新闻思想。

主要观点：

一、民国报人的跨中西文化特质是中国近现代报刊和中西文化融合发展的逻辑结果。

二、外报本土化和中国近现代报刊兴起孕育了“秉笔华士”和中国报人，而民国报人在中西报刊融合和中西文化交流过程中促进了中国报业现代化。

三、跨中西文化的民国报人的新闻实践和新闻思想对今天中国传媒人的借鉴意义。

创新之处：

一、突破以政论报刊作为划分报纸报人的单一界限和强调报刊报人的宣传和舆论功能的传统研究路径，突出中西新闻比较和融合的报业发展逻辑主线。

二、通过个案研究、比较统计和文本分析等研究方法，系统分析民国报人及其在中国报业现代化和中西文化交流过程中的新闻实践和新闻思想，拓宽了民国报人研究的维度。

三、收集、翻译和梳理民国报人的新闻作品和新闻著述，从中比较中西新闻理念的差别。

第二章

晚清在华外报活动与中国报人

中国近代社会的演进是一个从东方到西方（由世界中心沦为边陲）、从西方到东方（西学东渐）、从东方到西方（文化边缘人等赴西方求学）、从西方到东方（西学东渐深入发展和文化边缘人回归）的双重变奏曲，从“同治中兴”时期洋务运动中清政府洋务派呼吁学习西方科学技术，到戊戌变法和“新政”时期清廷被迫学习西方的法律、文化、教育等社会制度，从以三民主义为治国纲领的“中华民国”建立到第一次世界大战期间中国在国际传播和外交领域维护国家利益及其国内的民主运动，中国社会在西方列强的挤压下踉跄前行。

中国近现代报纸发端于外国传教士在华创办的各种中外文报纸，“就历史方面讲，我国是向来没有报纸的——从前的邸钞官报，完全是一种公布命令的机关，没有普遍性，所以不能称为报纸”^①，“我国现代报纸之产生，均出自外人之手”^②，“……引导西方的现代报纸之形式和制度到中国来的，是基督教的英国教士”^③。从明朝以利玛窦为代表的西方传教士入华传教以来，他们就认识到出版书籍和创办报刊乃“传教之利器”，“利玛窦至中国，觉察华人有一习俗，崇尚阅读书

① 张静庐：《中国的新闻记者与新闻纸》，现代书局1932年版，第2页。

② 戈公振：《中国报学史》，上海古籍出版社2003年版，第73页。

③ 胡道静：《新闻史上的新时代》，世界书局1946年影印版，第14页。